

# 2026年10月22日-堂區消息



## 常年期 第三十主日

出谷紀 22:20-26

聖詠 18:2-3, 3-4,  
47, 51  
得撒洛尼前書1:5c-  
10  
瑪竇22:34-40



## 愛天主、近人、自己

**舊**約有613條誠律教導虔敬的生活。出谷紀作者記述一些規條：對外邦不可苛待和壓迫；對任何寡婦和孤兒，不可苛克；不可壓榨窮人的錢財。不可，不可，不可……。

**耶**穌給了我們兩條新誠命（來自申命記6：5和肋未記19:18）：（一）愛天主在萬有之上，及（二）愛人如己。



- ❖ **我**該怎麼做才能愛一個外人，一個不像我的人？
- ❖ **我**該如何幫助貧窮，飢餓，失業的人？
- ❖ **我**該做甚麼？

**主**啊,謝謝您愛的禮物。您是我真正渴望的寶藏。

**本**週幫我以您的愛做事,無論花費什麼,都更深入您的愛心。

**情**幫我珍惜您的友誼禮物高於一切。

**決心**:我會犧牲我的時間,為需要上主愛的人做一些額外的事。





梵蒂岡新聞網 2026年10月21日

## 教宗公開接見：迫切需要促進家庭福祉，保護胎兒生命

教宗良十四世在接受肺部手術後，首次主持週三公開接見活動。教宗感謝所有以祈禱支持他的人，也感謝天主的慷慨恩賜。在關於《論教會在現代世界》牧職憲章文獻的要理講授中，教宗再

次重申“由妊娠之初，生命即應受到極其謹慎的保護”，竭力避免“墮胎和殺害嬰兒”。

教宗指出，“夫妻之愛的孕育力體現在子女的繁衍上。子女是‘是婚姻極其美妙的恩典’（50號）”。夫妻是“天主聖愛的合作者，同時，又好似天主聖愛的解釋者”，因為他們接納生命，而生命絕不可被拋棄”。教宗呼籲，夫妻“蒙召履行這個屬於人與基督徒的責任，對於他們自身，以及他們已出生的，或將要出生子女的福祉，務必接受正確判斷的指引”。夫妻務必在天主前形成正確的判斷，這“要求他們的良心符合神律，而神律的詮釋應當在福音的光照下由教會訓導來進行”。

反對墮胎

梵二大公會議的神長指出，“在支持傳生的神律與增進夫妻真愛的神律之間，不可能有矛盾存在”。關於這一點，“在真正夫妻之愛的交織中，要尊重互相授與及傳生人類的整個意義”（51號）。

由此得出，“妊娠之初，生命即應受到極其謹慎的保護”，竭力避免“墮胎和殺害嬰兒”。另外，“屬於夫妻生活的特定行為，只要吻合真正人性尊嚴的秩序，應予以極大的尊重”。



梵蒂岡新聞網 2026年10月18日

## 教宗為第100屆世界傳教節頒賜全大赦

教會於10月18日慶祝世界傳教節，這個節日由庇護十一世教宗於1926年設立。為此，信友若在18日當天滿全教宗所欽定的條件，均可在天主前獲得赦免因罪而當承受的全部暫罰。教宗良十四世在誦念三鐘經活動中表示，“願教會始終忠於主的訓令：向一切受造物宣傳福音”。

耶穌在受難前說的話：“願眾人都合而為一。父啊！願他們在我們內合而為一，就如祢在我內，我在祢內。（若十七21）”。教宗表示，這句話揭示了基督內心深處的渴望和教會的身份“一種源自天主聖三、在聖三內並藉聖三所維繫的共融”，為人類友愛和一切受造之物的和諧服務。教宗解釋道，“成為基督徒，首要的並不在於實踐或思想，而是在於與基督結合的生命，從而能在聖神內分享祂與天父之間的子女關係”。

當今世界有許多衝突、對立、誤解，同時缺乏互信。教宗指出，“當這些情況甚至出現在我們的團體裡時，便削弱了我們的見證”。然而，“基督將福傳使命託付給門徒，首先要求門徒的是彼此和好並擁有一顆渴望共融的心”。教宗強調，“沒有任何領了洗的人可以對傳教使命置身事外或漠不關心”。正如方濟各教宗多次提醒我們的，“宣講福音始終是一項和諧、團體、同道偕行的行動”。

因此，教宗良十四世呼籲所有男女傳教士“藉著我們在基督內的生活見證、祈禱，以及對傳教的奉獻”，並“按照各自的聖召及所領受的恩寵，投身於偉大的福傳使命”。最後，教宗祈求天主，“願教會所有成員在使命中結為一體，順服聖神的指引，勇敢為福音作證”。



梵蒂岡新聞網 2026年10月18日

## 教宗：我實實在在感受到你們的支持

教宗良十四世於18日主日誦念《三鐘經》後，向羅馬傑梅利醫院醫生、護士和職員表達感激之情，謝謝他們在他最近住院期間的照顧。教宗也感謝這幾天所有為他祈禱的人。

在三鐘經祈禱活動結束之際，教宗說：「現在這個關鍵階段已經結束，正如你們所知道的，我將逐漸恢復活動，並且始終仰賴天主的助佑和你們的祈禱。」  
有鑒於教宗的手術，教宗府此前宣布，到10月20日為止，教宗的所有接見活動都已經取消。



## 人生感語

### 沒想那麼多吧

有時候只是單純跟著本能走

很多時候堅強的人是沒想太多的，他們只是想這樣做，或者沒辦法只能這樣做。

一件事，你只要思考它的意義，那麼你會發現，毫無意義，畢竟人是會死亡的。

所以，不要想太多，你究竟是怎麼生活的，只跟你自己有關，不是表演給別人看的，究竟是生活還是生存，都不重要，全看你自己的想法。



老子說：「我有三寶，持而保之，一曰慈，二曰儉，三曰不敢為天下先。」

人們通常把「不敢為天下先」理解成「槍打出頭鳥，不要愛出風頭」，其實，老子的本意是「不願意先於天下人取得利益」，強調的是謙讓，是一種居後無爭的態度。

道家強調「無為」，此無為不是不作為，是「君子有所不為」中的「不為」，就像一個很著名的謬誤「存在即合理」。什麼時候「存在」可以冠冕堂皇地戴上「合理」的帽子，世界竟在不知不覺間完美到了這個地步？！這句話不應成為懦弱者的「皇帝的新裝」。

其實，這句話應該這樣講：「存在即使有理由的」。這是客觀者的態度，它促使人們去思考，去改變，而不是單純讓人被動接受。



道家無為的思想一直被人詬病，一度被人消極地貼上無所作為的標籤，謬之甚矣。現代人應該好好讀讀道德經，好好理解道家思想，此中有真味，必可讓你甘之如飴。

希望若干年後，《道德經》不會像今天一樣，被奉為神明而束之高閣。同《道德經》一樣，我國歷史上很多大作均未逃脫「只可遠觀」的命運，嗚呼哀哉，實乃一憾。

只希望我們沒事的時候，閑得慌而又想讀點書的時候，不要一上來就屏蔽古書，不要把古書與封建思想畫等號，可以考慮考慮古典書籍，哪怕浮光掠影地看看也好，興許就能碰到感興趣的不是？





10月28日- (慶日)



聖西滿，聖猶達，達陡(宗徒)

熱誠者西滿

宗徒西滿的名字之所以被冠以「熱誠者」的稱號，是因為他向來恪守猶太法典。聖人是耶穌最早期的跟隨者之一，西方傳統說他在埃及宣講福音，而後與聖猶達一同前往波斯，並在該處殉道。

聖猶達，達陡 絕望處境的主保

聖猶達是耶穌的十二位宗徒之一，又被稱為達陡，是雅各伯的兄弟（猶1）。早期的教會學者告訴我們，聖人在猶大、撒瑪黎雅、依杜默雅、敘利亞、美索不達米亞與利比亞一帶宣講福音。

聖人就是那位在最後晚餐時詢問耶穌「主，究竟為了什麼祢要將自己顯示給我們，而不顯示給世界呢？」（若十四22）。關於他的生平，我們所知不多；相傳他與聖西滿一同在波斯殉道。



堂區報告



教宗良十四世  
第100屆普世傳教節文告  
在基督內結為一體，  
在傳教使命中一心一德

## 普世傳教節

OLPH 在 10月24&25日將進行第二次捐獻作普世傳教節之用，請慷慨支持及回應。



## 11月7日星期六

### 牧靈關愛組成員11月煉靈月特別為煉獄中的靈魂祈禱。

阮神父、林執事、牧靈關愛組成員及一眾教友，將於11月7日（星期六）早上明恭聖體後前往聖瑪利墓園、山景墓園、伊甸墓園及皇后公園墓園為亡者祈禱；特別為已故麥振群神父、王榮和神父、去世教友及親友恩人祈禱。

今年前往墓園校巴將由牧靈關愛組提供，由於校巴座位有限，如有興趣一起同行，請聯絡林執事或牧靈關愛組報名。當天將提供午餐盒，費用每位三元。



## 11月8日堂區牧民議會週年大會

誠摯邀請各位教友參加將於 11月8日（星期日）下午1時，在永援聖母堂樓上禮堂舉行的堂區牧民議會（PPC）週年大會。在我們回顧過去一年所領受的恩寵與祝福，並展望未來之際，這次大會將讓大家更全面地了解堂區過去一年的發展與成果。透過大會，教友們將有機會深入認識堂區內不同善會及團體的服務與事工，包括禮儀、關愛服務、信仰培育及團體共融等，並探索更多參與堂區生活的機會。

此外，堂區牧民議會亦將介紹來年的工作計劃及發展方向。每一位教友的參與、意見和支持，對堂區大家庭的成長與發展都十分重要。

誠邀大家踴躍出席，一同了解堂區的最新動向，分享共同的願景，攜手建設一個充滿信德、望德和愛德的堂區大家庭！



**10月14日**阮神父帶聖母像到Maria 和Peter Leung 家舉行家庭玫瑰經聚會，。隨後分享各人帶來的美食，席間大家閒話家常，笑語盈盈，共渡難忘的一夜。

**On October 14**, Fr. Joseph brought the statue of Our Lady to the home of Maria and Peter Leung for a family Rosary gathering. Afterwards, everyone shared the dishes they had brought, and as they chatted and laughed over the meal, they spent an unforgettable evening together.



**10月15日**在Freeman 和Ada Choung家舉行家庭玫瑰經聚會及由阮神父為他們的新房子祝聖，好友也齊來祈禱。

**Family Rosary was held on October 15** at the home of Freeman and Ada Choung, and Fr. Nguyen blessed their new house. Friends also came to pray together.



**10月17日**，家庭玫瑰經聚會於Cecilia與林孝峰家中舉行。青年會的好友們也前來一同誦唸玫瑰經、共進晚餐，並預先為阮神父慶祝下星期的生日。

**Family Rosary was held at Cecilia and Lam hau Fung's** home on October 17. Friends from Youth Group came together to pray Rosary, share dinner, and celebrate Fr. Joesph's birthday ahead of time.



**10月19日**，阮神父攜同聖母像前往Aaron Tsang的家舉行家庭玫瑰經聚會，並為其新居祝聖。Aaron一家及好友及牧靈關愛組代表一同前來誦唸玫瑰經、共進晚餐，祝賀Aaron新居置業之喜。

**Family Rosary and house blessing by Fr. Joseph was held at Aaron Tsang's new house** on October 19. Aaron's family, together with his good friends and representatives of the Pastoral Care Team, joined in praying the Rosary and sharing a celebratory dinner for Aaron's new home.



**Dianne與Simon Chiem的兒子Samson**，於10月17日由阮神父主持洗禮聖事。代父母及親友們齊聚一堂，共同見證這神聖時刻，他們亦承諾以天主教信仰培育Samson成長。

**Dianne and Simon Chiem's son, Samson**, received the Sacrament of Baptism from Fr. Nguyen on October 17. His godparents and relatives all came to witness the ceremony. They committed to raising him in the Catholic faith.



**牧靈關愛組於10月18日上午11時30分彌撒前**，帶領信眾恭唸玫瑰經，藉此恭敬聖母。

**The Pastoral Care Team led Rosary** before the 11:30 a.m. Mass on October 18 to honor the Blessed Virgin Mary.



**聖母會**義工清潔隊星期日組於10月18日清潔聖堂，打掃、拖地並擦拭每行座位。Helen的女兒Annie和兒子Justi, Bessie 先生Joe Pang也前來幫忙，堪稱好榜樣！

**The Sunday volunteer cleaning team of Mary, Queen of China** cleaned the church on October 18 — sweeping & mopping the floor, and wiping the seats. Helen's daughter Annie & son Justin, and Bessie's husband, Joe Pang, also joined to help. They are truly good examples!

**目前急需進行的維修項目包括：**約需 \$300,000，用於以下重要工程：  
 • 停車場重新鋪設瀝青及劃線 • 改善停車場安全照明 • 維修／更換損壞的圍欄 • 教堂暖氣系統的重要維修及保養

**您可以如何支持：「每日一元」挑戰**只需由2026年6月起至 2027 年底，每天預留 \$1，您便可為這項募捐計劃奉獻約 \$500。您的慷慨支持，將有助 OLPH 繼續成為一個安全、溫馨及充滿活力的信仰大家庭，服務現今及未來的世代。

感謝大家一直以來的支持與祈禱。



你被呼召 你很重要



一項配合教區  
更新的募捐活動

您對本教區維修保養  
基金的捐獻  
將獲得教區提供的  
等額配對捐贈

2026教區公益金金額為 :\$27,502.00

教區公益金

新

到 10月15日收到了: \$24,045.00

倍增希望募捐活動

2025-2027金額為: \$154,429.00

倍增希望募捐

新

到 10月15日收到了: \$71,640.98



上主日奉献: \$6,581

天主教教育主日

奉献:\$2,060



**THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助**



**亞省中文學校 The Chinese Academy**

亞省教育廳認可  
亞省最大的祖裔語言學校  
華文教育示範學校  
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校  
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
  - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
  - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
  - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm  
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地產

**李子豪 | 新房定制 二手房買賣**  
**卡爾加里專業地產經紀**



Cell: **403-926-9938**  
贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



**馮栢明**

**PETE FUNG CIP, FCIP, CRM**  
**Team Lead / Insurance Broker**

Direct / 手機 (403) 850 - 2883  
Email : [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)  
Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

**卡誠保險**

**Insureline**

**CLEARCUT**



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

**保險專才為你服務**



**formula**  
**AUTO SERVICES LTD**  
**方程式**  
**汽車服務有限公司**

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801  
手機: 403-650-6502  
[A] : 4623 -12St N.E  
[Formula.evelyn@gmail.com](mailto:Formula.evelyn@gmail.com)

**Jewels By Lisa**

- ❖ Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

**后航建材五金**

**FORTUNE BUILDING SUPPLY**

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3

Office: 587-577-6908

本店主營水暖,電的配件及其他產品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具  
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用  
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们: 647-980-7698 (英语,普通话) HONG  
587-999-0819 (普通话) John



**Olive  
Medical  
Clinic**

**Dr. John Poon**

**潘振鵬醫生**



Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403 - 276 - 8866

**LS** **Chartered Professional  
Accountant**  
**梁思樂會計事務所**

**Shirly Leung CPA, CGA**

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



**真善美旅行社**

**GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD**

**SPECIALIZING IN CRUISES**

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

**ECC, MCC, ACC**

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com  
地址: 1133, 21 Avenue NW, Calgary, AB  
T2M 1L1



**Patrick Yan**

*Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.*

**慧妍髮型屋**

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E  
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士  
北上直達7 Ave NE 落車)



**Registry Express**

**Our Services Include:**

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service )
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

**North Hill Centre Mall**  
Tel: 403-282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W



**福之源裝修及維修服務**

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效  
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。  
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck, Fence維護及修理。

**(403)632-7888(國語) 微信號: happylandcanada**  
**(403)632-7999(ENG) E-mail: wdg999@gmail.com**



Explore. Discover. Grow.

# MONTESSORI

Nurturing independence,  
confidence and  
a love of learning.



## PRACTICAL LIFE

Building independence  
through everyday  
activities.



## SENSORIAL

Refining the senses  
and developing  
discrimination.



## LANGUAGE

Nurturing communication  
and a love for  
words and stories.

123

## MATH

Understanding numbers,  
patterns and logical  
thinking.



## CULTURAL & SCIENCE

Exploring the world  
and developing  
curiosity.



## JULY-AUG SUMMER PROGRAM

Theme-based learning,  
outdoor fun, water play &  
creative exploration!

### WATER PLAY



Splash, explore  
and cool off!

### OUTDOOR FUN



Discover, explore  
and connect  
with nature!

### CREATIVE EXPLORATION



Create, imagine  
and express!

### ADVENTURES & DISCOVERY



Learn, discover  
and thrive!



Montessori  
Inspired  
Child-led learning  
for every child.



Loving &  
Qualified  
Educators  
Caring guidance  
every step  
of the way.



Outdoor  
Exploration  
Fresh air, movement  
and nature for  
healthy bodies  
and happy minds.



Building  
Confidence  
Independence,  
kindness and  
self-esteem.



625 4 Ave NE  
T2E 0J9  
5875774180  
www.olphmc.org  
admin@olphmc.org

- Safe & Nurturing Environment
- Engaging Montessori Education
- Academic Excellence
- Strong Community

Come play,  
learn and  
grow with us!

ENROLL TODAY!

The World Sounds Better From Here!  
聆聽，更美好的世界!



Now Operating

Two Convenient Locations in Calgary  
診所地址

📍 Unit E, 2705 Centre St NW, Calgary

📍 Oasis Medical Clinic:  
#405, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary

Hearing Tests 聽力測試 | Hearing Aids 助聽器 |  
Tinnitus Treatment 耳鳴治療 | Government Subsidies 政府資助

Call Ph/whatsapp 請致電查詢 (403) 680-2323  
or visit 或請瀏覽網站 [hearingart.ca](http://hearingart.ca) to learn more



Registered Hearing Aid  
Practitioner (RHAP),  
Margaret Tsang (曾懿愛)

26 years of professional  
experience

Fluent in English & Chinese



Better Hearing is a work of Art





**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**

Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North  
Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.  
Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.  
Heritage  
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.  
Calgary Crematorium  
3219 4 Street N.W.

**403-243-8200**  
**info@mhfh.com**



**LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW  
[www.leydens.com](http://www.leydens.com)

*Over 75 Years of Service  
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975**



**EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES**

*Commemorative Services*

*Serving the Catholic Community of Calgary  
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

**EVAN J. STRONG 艾凡先生**

**President and Catholic Funeral Director**

403- 265 -1199 (24 hours) Email : [info @ evanstrong.com](mailto:info@evanstrong.com)

**服務殯儀**

**經驗老練**

**豐儉由人**

**保證滿意**



**Mountain View Memorial Gardens**

**山景墓園 • 山景殯儀館**

**提供殯儀、墓地、墓碑服務**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403 818 -9975**